

ENGLISH

ET260



## INSTRUCTION MANUAL

### Digital AC/DC Voltage & Continuity Tester

- AUTOMATICALLY SELECTS MEASUREMENT MODE
- MODERN SOLID-STATE DESIGN
- INTEGRATED WORKLIGHT
- BUILT-IN TEST LEAD HOLDERS
- BACKLIT LCD DISPLAY



690V  $\sim$



ESPAÑOL pg. 9

FRANÇAIS pg. 17

# KLEIN TOOLS



For Professionals... Since 1857™



## GENERAL SPECIFICATIONS

Klein Tools ET260 is a solid-state, digital voltage and continuity tester. It measures AC/DC voltages up to 690V and tests for continuity. The tester includes a backlight and worklight for working in reduced ambient lighting conditions.

- **Operating Altitude:** ≤ 6562 ft. (2000 m)
- **Relative Humidity:** <80% non-condensing
- **Operating Temperature:** 5°F to 113°F (-15°C to 45°C)
- **Storage Temperature:** -4°F to 140°F (-20°C to 60°C)
- **Battery Type:** 3 x 1.5V AAA
- **Dimensions:** 6.06" x 2.33" x 1.64" (153.8 x 59.2 x 41.6 mm)
- **Weight:** 6 oz (170 g) without test leads
- **Calibration:** Accurate for one year
- **Standards:** Conforms to EN61326-1:2013, EN61326-2:2013, UL STD. 61010-1, 61010-2-030 and 61010-2-033.  
Certified to CSA STD. C22.2 NO. 61010-1, 61010-2-030 and 61010-2-033
- **Pollution degree:** 2
- **Drop Protection:** 9.8 ft. (3m)
- **Ingress Protection:** IP53 (except test lead jacks, see **WARNINGS**)
- **Safety Rating:** CAT IV 600V, CAT III 690V, Class 2, Double insulation

***CAT III:** Measurement category III is applicable to test and measuring circuits connected to the distribution part of the building's low-voltage MAINS installation.*

***CAT IV:** Measurement category IV is applicable to test and measuring circuits connected at the source of the building's low-voltage MAINS installation.*

- **Electromagnetic Environment:** IEC EN61326-1:2013. This equipment meets requirements for use in basic and controlled electromagnetic environments like residential properties, business premises, and light-industrial locations.

*Specifications subject to change.*

## ELECTRICAL SPECIFICATIONS

- **AC Voltage Range:** 2 – 690V AC RMS (45 – 400Hz)
- **DC Voltage Range:** 2 – 690V DC
- **Maximum Measurable Voltage:** 690V RMS
- **Resolution:** 1V
- **Accuracy:** ±(2% + 2V)
- **Test Current:** < 0.3mA at 120VAC RMS or 120 VDC
- **Continuity:** 0 – 270kΩ
- **Auto-Detect:** Tester auto-detects and selects VAC / VDC / Continuity modes

*Specifications subject to change.*

 **WARNINGS**

***To ensure safe operation and service of the tester, follow these instructions. Failure to observe these warnings can result in severe injury or death.***

- Before each use verify tester operation by measuring a known voltage.
- Never use the tester on a circuit with voltages that exceed the category based rating of this tester.
- Do not use the tester during electrical storms or in wet weather.
- Do not use the tester or test leads if they appear to be damaged.
- Replacement test-leads should conform to EN 61010-031 and be rated CAT IV 600V, 10A, or better. Do not use lower rated test leads.
- Ensure tester leads are fully seated, and keep fingers behind the finger guards and away from the metal probe contacts when making measurements.
- Use caution when working with voltages above 25V AC RMS or 60V DC. Such voltages pose a shock hazard.
- To avoid false readings that could lead to electric shock, replace batteries when a low battery indicator appears.
- Always adhere to local and national safety codes. Use personal protective equipment to prevent shock and arc blast injury where hazardous live conductors are exposed.
- Tester is IP53 dust & water resistant. Following any contact with water, thoroughly dry tester and test lead jacks prior to subsequent use.

FEATURE DETAILS



**NOTE:** There are no user-serviceable parts inside tester.

1. Test Lead Holders
2. Backlit LCD Display
3. Power-On/Off Button
4. Flashlight Button
5. Backlight Button
6. Test Lead Jacks (bottom of tester)

SYMBOLS ON TESTER

<b>+</b>	Positive Lead Input	<b>COM</b>	Common / Negative Lead Input
	Double Insulated Class II		Ground
	Warning or Caution		Risk of Electrical Shock

SYMBOLS ON LCD

	Indicates presence of voltage > 50V AC or DC		AC Voltage
	Audible Continuity		DC Voltage
	Low Battery Indicator		Worklight

FUNCTION BUTTONS

**POWER-ON/OFF:** Press the On/Off button to turn the tester on or off. The tester will automatically power-ON if test leads are applied to a circuit and it detects voltage >12V. The tester will automatically power-OFF following 15 minutes of inactivity to conserve battery life.

**BACKLIGHT:** Press the Backlight button to turn on/off the backlight. The backlight will automatically power off after 3 minutes of inactivity to conserve battery life.

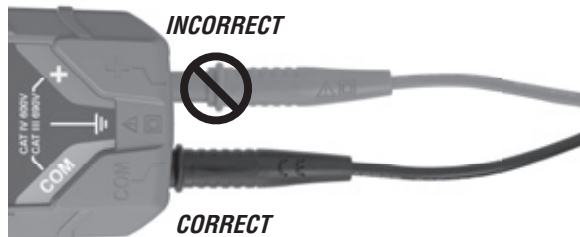
**FLASHLIGHT:** Press the Flashlight button to turn on/off the Flashlight. The flashlight will remain on until turned off or tester powers off.

OPERATING INSTRUCTIONS

CONNECTING TEST LEADS

**USE PROPER SAFETY-RATED TEST LEADS**

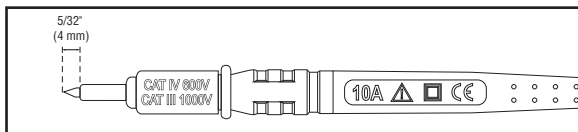
Connect test leads by inserting the black lead into the "COM" jack and the red lead into the "+" jack. Do not test if leads are improperly seated. Results could cause intermittent display readings. To ensure proper connection, firmly press leads into the input jack completely.



## OPERATING INSTRUCTIONS

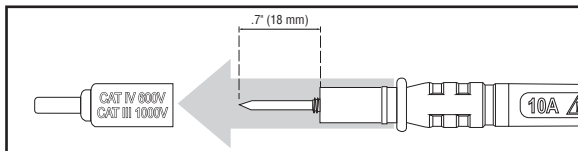
## TESTING IN CAT III / CAT IV MEASUREMENT LOCATIONS

Ensure the test lead shield is pressed firmly in place. Failure to use the CAT III / CAT IV shield increases arc-flash risk.



## TESTING IN CAT II MEASUREMENT LOCATIONS

CAT III / CAT IV shields may be removed for CAT II locations. This will allow testing on recessed conductors such as standard wall outlets. Take care not to lose the shields.



## AC/DC VOLTAGE (LESS THAN 690V)

Apply test leads to the system under test to measure voltage; the voltage measured will be reflected in the display. The tester will automatically detect the presence of AC or DC voltage and illuminate the appropriate icon in the display.



**CAUTION:** The maximum testing voltage is 690V. 'OL' will show in the display if voltage in excess of 690V is detected. No other warnings will be delivered for voltages above 690V. Testing voltages above 690V should not be attempted under any circumstances.

## OPERATING INSTRUCTIONS

## CONTINUITY

Remove power from circuit. Test for continuity by applying test leads to the system being tested. The tester automatically enters continuity testing mode. If resistance  $< 270k\Omega$  is detected, an audible signal will sound and the continuity icon "🔊" will show in the display indicating continuity. If the circuit is open, "000" will show in the display.

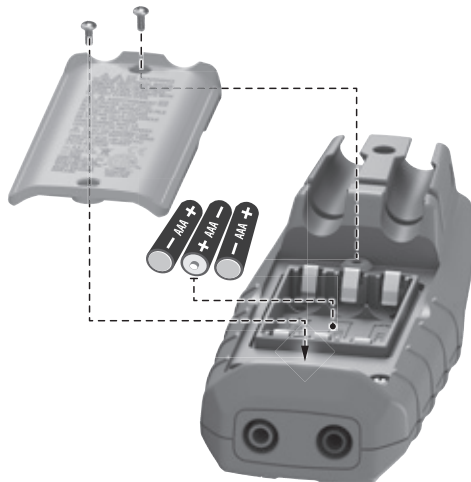
**⚠ DO NOT attempt to measure continuity on a live circuit.**

## MAINTENANCE

## BATTERY REPLACEMENT

When the Low Battery indicator shows low battery strength (🔋), batteries must be replaced.

1. Remove 2 screws from battery door.
2. Replace 3 x 1.5V AAA batteries (note proper polarity).
3. Replace battery door and fasten securely with screws.



**⚠ To avoid risk of electric shock, disconnect leads from any voltage source before removing battery door.**

**⚠ To avoid risk of electric shock, do not operate tester while battery door is removed.**

**NOTE:** There are no user-serviceable parts inside tester.

**CLEANING**

Disconnect test leads. Clean the instrument by using a damp cloth.  
*Do not use abrasive cleaners or solvents.*

**STORAGE**

Do not expose to high temperatures or humidity. After a period of storage in extreme conditions exceeding the limits mentioned in the General Specifications section, allow the instrument to return to normal operating conditions before use.

**WARRANTY**

[www.kleintools.com/warranty](http://www.kleintools.com/warranty)

**DISPOSAL / RECYCLE**



Do not place equipment and its accessories in the trash. Items must be properly disposed of in accordance with local regulations. Please see [www.epa.gov](http://www.epa.gov) or [www.ecycle.org](http://www.ecycle.org) for additional information.

**CUSTOMER SERVICE**

**KLEIN TOOLS, INC.**  
450 Bond Street Lincolnshire, IL 60069  
1-877-775-5346  
[customerservice@kleintools.com](mailto:customerservice@kleintools.com)  
[www.kleintools.com](http://www.kleintools.com)



**MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
**Probador de continuidad y voltaje CA/CD digital**

- SELECCIONA AUTOMÁTICAMENTE EL MODO DE MEDICIÓN
- DISEÑO MODERNO EN ESTADO SÓLIDO
- LUZ DE TRABAJO INCORPORADA
- SOPORTES PARA CABLES DE PRUEBA INCORPORADOS
- PANTALLA LCD RETROILUMINADA



690 V ~



**KLEIN TOOLS**  
EST. 1857  
For Professionals... Since 1857™



## ESPECIFICACIONES GENERALES

Klein Tools ET260 es un probador de voltaje y continuidad digital en estado sólido. Mide voltaje CA/CD de hasta 690 V y prueba continuidad. El probador incluye retroiluminación y luz de trabajo para ambientes poco iluminados.

- **Altitud de funcionamiento:** ≤ 6562 pies (2000 m)
- **Humedad relativa:** < 80 % sin condensación
- **Temperatura de operación:** 5 °F a 113 °F (-15 °C a 45 °C)
- **Temperatura de almacenamiento:** -4 °F a 140 °F (-20 °C a 60 °C)
- **Tipo de batería:** 3 AAA de 1,5 V
- **Dimensiones:** 6,06" × 2,33" × 1,64" (153,8 mm × 59,2 mm × 41,6 mm)
- **Peso:** 6 oz (170 g) sin los cables de prueba
- **Calibración:** Precisa durante un año
- **Normas:** Cumple con las normas EN61326-1:2013, EN61326-2:2013, UL 61010-1, 61010-2-030 y 61010-2-033.  
Certificado según las normas CSA C22.2 N.º 61010-1, 61010-2-030 y 61010-2-033

- **Grado de contaminación:** 2
- **Protección ante caídas:** 9,8 pies (3 m)
- **Protección contra el ingreso de objetos sólidos y líquidos:** IP53 (excepto para los conectores de cables de prueba, consulte la sección **ADVERTENCIAS**)
- **Clasificación de seguridad:** CAT IV 600 V, CAT III 690 V, clase 2, doble aislamiento

**CAT III:** La categoría III de medición es aplicable a los circuitos de medición y prueba conectados a la distribución de la instalación de suministro eléctrico de un edificio.

**CAT IV:** La categoría IV de medición es aplicable a los circuitos de medición y prueba conectados a la fuente de la instalación de suministro eléctrico de un edificio.

- **Entorno electromagnético:** IEC EN61326-1:2013. Este equipo cumple con los requisitos apropiados para su uso en entornos electromagnéticos básicos y controlados, como propiedades residenciales, establecimientos comerciales e instalaciones de industria ligera.

*Especificaciones sujetas a cambios.*

## ESPECIFICACIONES ELÉCTRICAS

- **Rango de voltaje CA:** 2 V CA-690 V CA RMS (45 Hz-400 Hz)
- **Rango de voltaje CD:** 2 V CD-690 V CD
- **Voltaje máximo mensurable:** 690 V RMS
- **Resolución:** 1 V
- **Precisión:** ± (2 % + 2 V)
- **Corriente de prueba:** < 0,3 mA a 120 V CA RMS o 120 V CD
- **Continuidad:** 0 kΩ-270 kΩ
- **Detección automática:** El probador detecta y selecciona automáticamente los modos V CA, V CD o continuidad.

*Especificaciones sujetas a cambios.*

## ADVERTENCIAS

**Para garantizar un funcionamiento y servicio seguros del probador, siga estas instrucciones. El incumplimiento de estas advertencias puede provocar lesiones graves o la muerte.**

- Antes de cada uso, verifique el funcionamiento del probador midiendo un voltaje conocido.
- Nunca debe utilizar este probador en un circuito con voltajes que excedan la clasificación correspondiente a la categoría del probador.
- No utilice el probador durante tormentas eléctricas o en clima húmedo.
- No utilice el probador o los cables de prueba si en apariencia están dañados.
- Los cables de prueba de repuesto deben cumplir con la norma EN 61010-031 y contar con la clasificación CAT IV 600 V, 10 A, o superior. No utilice cables de prueba de menor clasificación.
- Asegúrese de que los cables del probador estén correctamente colocados y mantenga los dedos detrás del protector y lejos de los contactos de la sonda de metal al realizar las mediciones.
- Proceda con precaución cuando trabaje con voltajes superiores a 25 V CA RMS o 60 V CD. Esos voltajes implican un riesgo de descarga.
- Para evitar lecturas falsas que puedan provocar descarga eléctrica, reemplace las baterías cuando aparezca el indicador de batería baja.
- Cumpla siempre con los códigos de seguridad locales y nacionales. Utilice equipo de protección personal para prevenir lesiones por descarga y arco eléctrico en los lugares donde haya conductores activos peligrosos expuestos.
- El probador es resistente al agua y al polvo conforme a la clasificación IP53. Después de cualquier contacto con agua, secar cuidadosamente el probador y los conectores de cables de prueba antes de utilizarlo de nuevo.

## DETALLES DE LAS CARACTERÍSTICAS

Parte posterior del probador

Parte frontal del probador



**NOTA:** El probador no contiene en su interior piezas que el usuario pueda reparar.

1. Soportes para cables de prueba
2. Pantalla LCD retroiluminada
3. Botón de encendido y apagado
4. Botón de linterna
5. Botón de retroiluminación
6. Conectores para cables de prueba (parte inferior del probador)

## SÍMBOLOS DEL PROBADOR

- Entrada de conductor positivo
- Doble aislamiento Clase II
- Advertencia o precaución
- COM Común/entrada de conductor negativo
- Conexión a tierra
- Riesgo de choque eléctrico

## SÍMBOLOS DE LA PANTALLA LCD

- Indica presencia de voltaje > 50 V CA o CD
- Voltaje CA
- Continuidad por indicador audible
- Voltaje CD
- Indicador de batería baja
- Luz de trabajo

## BOTONES DE FUNCIONES

**ENCENDIDO/APAGADO:** Presione el botón de encendido y apagado para encender o apagar la unidad. El probador se encenderá automáticamente si los cables de prueba se aplican a un circuito y se detecta un voltaje superior a 12 V. El probador se apagará automáticamente después de 15 minutos de inactividad para ahorrar carga de batería.

**RETROILUMINACIÓN:** Presione el botón de retroiluminación para encender o apagar la retroiluminación. La retroiluminación se apagará automáticamente después de 3 minutos de inactividad para ahorrar carga de batería.

**LINTERNA:** Presione el botón de linterna para encenderla o apagarla. La luz de la linterna permanecerá encendida hasta que se la apague o hasta apagar el probador.

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

### CONEXIÓN DE LOS CABLES DE PRUEBA

**UTILICE CABLES DE PRUEBA CON UNA CLASIFICACIÓN DE SEGURIDAD ADECUADA.**

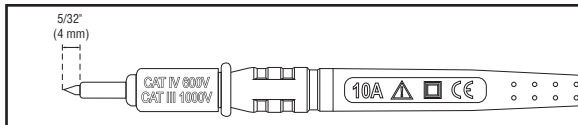
Conecte los cables de prueba insertando el cable negro en el conector "COM" y el cable rojo en el conector "+". No realice pruebas si los cables no están bien conectados. Los resultados podrían generar lecturas intermitentes en pantalla. Para garantizar una buena conexión, presione los cables firmemente en el conector de entrada hasta el final.



## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

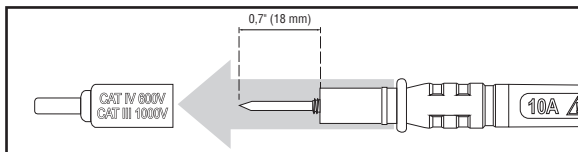
### PRUEBAS EN PUNTOS DE MEDICIÓN CON CLASIFICACIÓN CAT III/CAT IV

Asegúrese de que el blindaje del cable de prueba esté firmemente colocado en su lugar. No utilizar el blindaje CAT III/CAT IV aumenta el riesgo de que se produzca un arco eléctrico.



### PRUEBAS EN PUNTOS DE MEDICIÓN CON CLASIFICACIÓN CAT II

Es posible retirar blindajes CAT III/CAT IV para realizar mediciones en los puntos con clasificación CAT II. Esto permite efectuar pruebas en conductores empotrados, como tomacorrientes de pared estándar. Procure no perder los blindajes.



### VOLTAJE CA/CD (MENOS DE 690 V)

Aplice los cables de prueba al sistema que se desea probar para medir el voltaje; la lectura de voltaje aparecerá en la pantalla. El probador detectará la presencia de voltaje CA o CD automáticamente y encenderá el icono correspondiente en la pantalla.



**⚠ PRECAUCIÓN:** El voltaje de prueba máximo es 690 V. Si se detecta un voltaje mayor que 690 V, en la pantalla se visualizará "OL". No se emitirán otras advertencias para voltajes superiores a 690 V. En ningún caso se debe intentar probar voltajes mayores que 690 V.

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

### CONTINUIDAD

Desconecte la energía del circuito. Pruebe la continuidad aplicando los cables de prueba al sistema que desea probar. El probador selecciona automáticamente el modo de prueba de continuidad. Si se detecta una resistencia inferior a 270 kΩ, se oír una señal audible y en la pantalla se visualizará el icono de continuidad ")))" que indicará la continuidad. Si el circuito está abierto, aparecerá "000" en la pantalla.

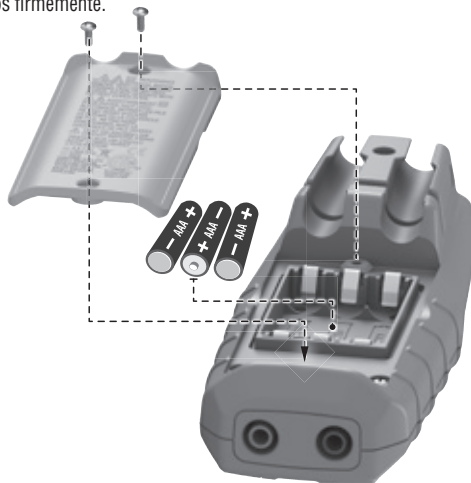
**⚠ NO intente medir continuidad en un circuito activo.**

## MANTENIMIENTO

### REEMPLAZO DE LAS BATERÍAS

Cuando el indicador de batería baja indica que las baterías tienen poca carga (🔋), se las debe reemplazar.

1. Retire los 2 tornillos de la tapa del compartimento de baterías.
2. Reemplace las 3 baterías AAA de 1,5 V (observe la polaridad correcta).
3. Vuelva a colocar la puerta del compartimento de baterías y apriete los tornillos firmemente.



**⚠ Para evitar riesgo de choque eléctrico, desconecte los cables de toda fuente de voltaje antes de retirar la tapa del compartimento de baterías.**

**⚠ Para evitar riesgo de choque eléctrico, no haga funcionar el probador sin colocar la tapa del compartimento de baterías.**

**NOTA:** El probador no contiene en su interior piezas que el usuario pueda reparar.



LIMPIEZA

Desconecte los cables de prueba. Limpie el instrumento con un paño húmedo. **No utilice solventes ni limpiadores abrasivos.**

ALMACENAMIENTO

No lo exponga a la humedad ni a altas temperaturas. Luego de un período de almacenamiento en condiciones extremas que sobrepasen los límites mencionados en la sección Especificaciones generales, deje que el instrumento vuelva a las condiciones de funcionamiento normales antes de utilizarlo.

GARANTÍA

[www.kleintools.com/warranty](http://www.kleintools.com/warranty)

ELIMINACIÓN/RECICLAJE



No arroje el equipo ni sus accesorios a la basura. Los elementos se deben desechar correctamente de acuerdo con las regulaciones locales. Para obtener más información, consulte [www.epa.gov](http://www.epa.gov) o [www.ecycle.org](http://www.ecycle.org).

SERVICIO AL CLIENTE

**KLEIN TOOLS, INC.**  
 450 Bond Street Lincolnshire, IL 60069  
 1-877-775-5346  
[customerservice@kleintools.com](mailto:customerservice@kleintools.com)  
[www.kleintools.com](http://www.kleintools.com)



MANUEL D'UTILISATION

Testeur numérique de tension  
 c.a./c.c et de continuité

- CHOISIT AUTOMATIQUEMENT LES MODES DE MESURE
- CONCEPTION MODERNE À SEMI-CONDUCTEURS
- ÉCLAIRAGE DE TRAVAIL INTÉGRÉ
- PORTE-FILS DE TEST INTÉGRÉS
- AFFICHAGE ACL RÉTROÉCLAIRÉ



690 V



**KLEIN TOOLS**

For Professionals... Since 1857™



## CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Le ET260 de Klein Tools est un testeur de tension et de continuité utilisant des semi-conducteurs. Il permet de mesurer des tensions c.a./c.c. allant jusqu'à 690 V, en plus de tester la continuité des circuits. Le testeur est muni d'un rétroéclairage et d'une lampe de poche utiles dans des conditions d'éclairage réduit.

- **Altitude de fonctionnement** : ≤ 2000 m (6562 pi)
- **Humidité relative** : < 80 %, sans condensation
- **Température de fonctionnement** : -15 °C à 45 °C (5 °F à 113 °F)
- **Température d'entreposage** : -20 °C à 60 °C (-4 °F à 140 °F)
- **Type de pile** : 3 piles alcalines AAA de 1,5 V
- **Dimensions** : 153,8 mm x 59,2 mm x 41,6 mm  
(6,06 po x 2,33 po x 1,64 po)
- **Poids** : 170 g (6 oz) sans les fils de test
- **Étalonnage** : Précis pendant un an
- **Normes** : Conforme aux normes EN61326-1:2013, EN61326-2:2013, et aux normes UL 61010-1, 61010-2-030 et 61010-2-033  
  
Certifié conforme aux normes CSA C22.2 n° 61010-1, 61010-2-030 et 61010-2-033

- **Niveau de pollution** : 2
- **Protection contre les chutes** : 3m (9,8 pi)
- **Protection contre les infiltrations** : IP53 (à l'exception des fiches de fils de test, consulter les **AVERTISSEMENTS**)
- **Cote de sécurité** : CAT IV 600 V, CAT III 690 V, Classe 2, double isolation

**CAT III** : La catégorie de mesure III est applicable aux circuits de test et de mesure connectés aux parties de l'installation du RÉSEAU basse tension du bâtiment.

**CAT IV** : La catégorie de mesure IV est applicable aux circuits de test et de mesure connectés à la source de l'installation du RÉSEAU basse tension du bâtiment.

- **Environnement électromagnétique** : IEC EN61326-1:2013. Cet équipement répond aux exigences pour une utilisation dans des environnements électromagnétiques ordinaires et contrôlés comme les zones résidentielles, les locaux commerciaux et les sites industriels légers.

*Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications.*

## SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

- **Plage de tension c.a.** : 2 – 690 V c.a. (valeur efficace) (45 – 400 Hz)
- **Plage de tension c.c.** : 2 – 690 V c.c.
- **Tension mesurable maximale** : 690 V (valeur efficace)
- **Résolution** : 1 V
- **Précision** : ±(2 % + 2 V)
- **Courant de test** : < 0,3 mA à 120 V c.a. (valeur efficace) ou 120 V c.c.
- **Continuité** : 0 – 270 kΩ
- **Détection automatique** : Le testeur détecte et sélectionne automatiquement les modes V c.a./V c.c./Continuité.

*Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications.*

## ⚠ AVERTISSEMENTS

**Pour garantir une utilisation et un entretien sécuritaires du testeur, respectez ces consignes. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire la mort.**

- Avant chaque utilisation, vérifiez le bon fonctionnement du testeur en mesurant une tension dont vous connaissez la valeur.
- N'utilisez jamais le testeur sur un circuit dont la tension dépasse celle correspondant à la cote de sécurité du testeur.
- N'utilisez pas le testeur pendant des orages électriques ou dans des conditions humides.
- N'utilisez pas le testeur ou les fils de test s'ils ont l'air endommagés.
- Les fils de test de remplacement doivent être conformes à la norme EN 61010-031 et à la classification CAT IV, 600 V, 10 A ou à une classification supérieure. N'utilisez pas des fils de test d'une classification inférieure.
- Lorsque vous prenez des mesures, assurez-vous que les fils du testeur sont solidement en place et gardez les doigts derrière les protecteurs pour doigts et éloignés des contacts métalliques des sondes.
- Faites preuve de prudence lors de mesures sur des circuits de plus de 25 V c.a. (valeur efficace) ou de 60 V c.c. De telles tensions constituent un risque de choc électrique.
- Pour éviter les lectures faussées pouvant provoquer un choc électrique, remplacez les piles lorsque l'indicateur de piles faibles apparaît.
- Assurez-vous de respecter en tout temps les codes de sécurité locaux et nationaux. Utilisez de l'équipement de protection individuelle pour prévenir des blessures causées par les chocs électriques et les arcs électriques lorsque des conducteurs nus alimentés dangereux sont présents.
- Ce testeur est conforme à la norme IP53 en ce qui concerne la résistance à l'eau et à la poussière. En cas de contact avec l'eau, sécher le testeur et les fils de test avant de l'utiliser à nouveau.

## CARACTÉRISTIQUES DÉTAILLÉES



**REMARQUE :** Ce testeur ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

1. Porte-fils de test
2. Affichage ACL rétroéclairé
3. Bouton de marche/arrêt
4. Bouton de la lampe de poche
5. Bouton de rétroéclairage
6. Prises pour fils de test (dessous du testeur)

## SYMBOLES SUR LE TESTEUR

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| <b>+</b> Entrée positive pour fil | <b>COM</b> Entrée commune/négative pour fil |
| Double isolation, classe II       | Mise à la masse                             |
| Avertissement ou mise en garde    | Risque de choc électrique                   |

## SYMBOLES SUR L'AFFICHAGE ACL

- |   |                |
|---|----------------|
| Indique la présence d'une tension > 50 V c.a. ou c.c. | Tension c.a.   |
| Indicateur sonore de continuité                       | Tension c.c.   |
| Indicateur de pile faible                             | Lampe de poche |

## BOUTONS DE FONCTION

**MARCHE/ARRÊT :** Appuyez sur le bouton de marche/arrêt pour allumer/éteindre le testeur. Le testeur se mettra automatiquement en marche si les fils de test sont appliqués à un circuit et qu'une tension > 12 V est détectée. Le testeur s'arrêtera automatiquement après 15 minutes d'inactivité pour préserver la charge de la pile.

**RÉTROÉCLAIRAGE :** Appuyez sur le bouton de rétroéclairage pour allumer/éteindre le rétroéclairage. Le rétroéclairage s'éteindra automatiquement après 3 minutes d'inactivité pour préserver la charge de la pile.

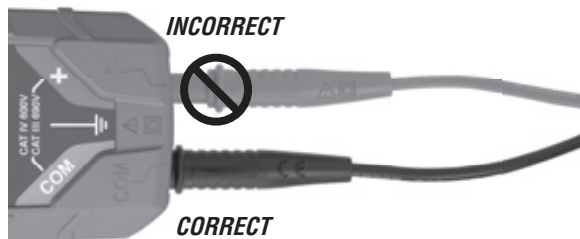
**LAMPE DE POCHE :** Appuyez sur le bouton de la lampe de poche pour allumer/éteindre la lampe de poche. La lampe de poche restera allumée jusqu'à ce que vous l'éteigniez ou que le testeur s'éteigne.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## BRANCHEMENT DES FILS DE TEST

**UTILISEZ DES FILS DE TEST AVEC UNE COTE DE SÉCURITÉ APPROPRIÉE.**

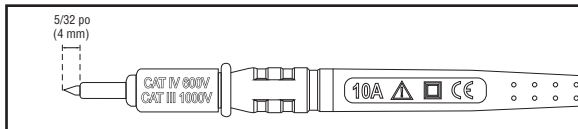
Branchez les fils de test en insérant le fil noir dans la prise commune (COM) et le fil rouge dans la prise positive (+). N'effectuez pas de test si les fils de test ne sont pas installés correctement. Cela pourrait causer des lectures intermittentes. Pour assurer un raccordement approprié, enfoncez complètement les fils de test dans la prise d'entrée.



## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

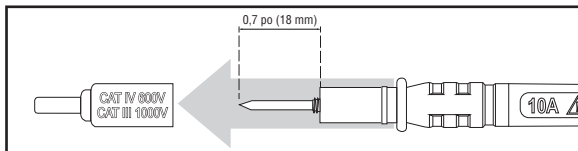
## TESTS DANS DES EMPLACEMENTS CAT. III/CAT. IV

Assurez-vous que l'écran de protection des fils de test est enfoncé complètement. Le fait de ne pas utiliser l'écran de protection CAT. III/CAT. IV augmente le risque d'arc électrique.



## TESTS DANS DES EMPLACEMENTS CAT. II

Les écrans de protection CAT. III/CAT. IV peuvent être retirés des emplacements CAT. II pour des tests sur des conducteurs encastrés, p. ex. les prises murales standard. Assurez-vous de ne pas perdre les écrans de protection.



## TENSION C.A./C.C. (INFÉRIEURE À 690 V)

Branchez les fils dans le système à tester pour mesurer la tension; la DEL s'allumera et en indiquera la valeur. Le testeur détectera automatiquement la présence d'une tension c.a. ou c.c. et illuminera l'icône appropriée.



**⚠ MISE EN GARDE :** La tension maximale testable est de 690 V. L'écran affichera « OL » si une tension qui dépasse 690 V est détectée. Il n'y aura aucun autre avertissement que la tension dépasse 690 V. Vous ne devriez en aucun cas tester des tensions au-delà de 690 V.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## CONTINUITÉ

Coupez l'alimentation du circuit. Testez la continuité en appliquant des fils de test au système à l'essai. Le testeur entrera automatiquement en mode de test de continuité. Si une résistance < 270 kΩ est détectée, un signal sonore et l'icône de continuité « » indiqueront une valeur de résistance correspondant à la continuité. Si le circuit est ouvert, « » apparaîtra à l'écran.

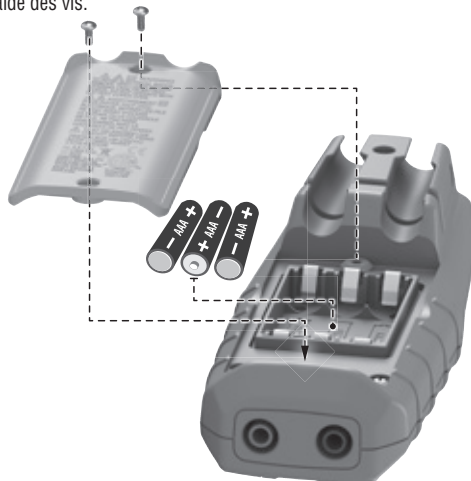
**⚠ NE tentez PAS de mesurer la continuité sur un circuit alimenté en électricité.**

## ENTRETIEN

## REPLACEMENT DES PILES

Lorsque l'indicateur de puissance des piles affiche une puissance faible ( ), les piles doivent être remplacées.

1. Retirez les 2 vis de la porte du compartiment à piles.
2. Remplacez les 3 piles AAA de 1,5 V (tenez compte de la polarité).
3. Replacez la porte du compartiment à piles et fixez-la solidement à l'aide des vis.



**⚠ Pour éviter tout risque de choc électrique, déconnectez les fils de la source de tension avant de retirer la porte du compartiment à piles.**

**⚠ Pour éviter tout risque de choc électrique, n'utilisez pas le testeur lorsque la porte du compartiment à piles est retirée.**

**REMARQUE :** Ce testeur ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

**NETTOYAGE**

Débranchez les fils de test. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. ***N'utilisez pas de nettoyant abrasif ou de solvant.***

**ENTREPOSAGE**

N'exposez pas l'appareil à des températures ou à un taux d'humidité élevés. Après l'avoir rangé dans des conditions extrêmes qui dépassent les limites mentionnées dans la section Caractéristiques générales, laissez l'appareil revenir à des conditions d'utilisation normales avant de l'utiliser.

**GARANTIE**

[www.kleintools.com/warranty](http://www.kleintools.com/warranty)

**MISE AU REBUT/RECYCLAGE**

Ne mettez pas l'appareil et ses accessoires au rebut. Ces articles doivent être éliminés conformément aux règlements locaux. Pour de plus amples renseignements, consultez les sites [www.epa.gov](http://www.epa.gov) ou [www.ecycle.org](http://www.ecycle.org).

**SERVICE À LA CLIENTÈLE****KLEIN TOOLS, INC.**

450 Bond Street, Lincolnshire, IL 60069  
1 877 775-5346

[customerservice@kleintools.com](mailto:customerservice@kleintools.com)  
[www.kleintools.com](http://www.kleintools.com)